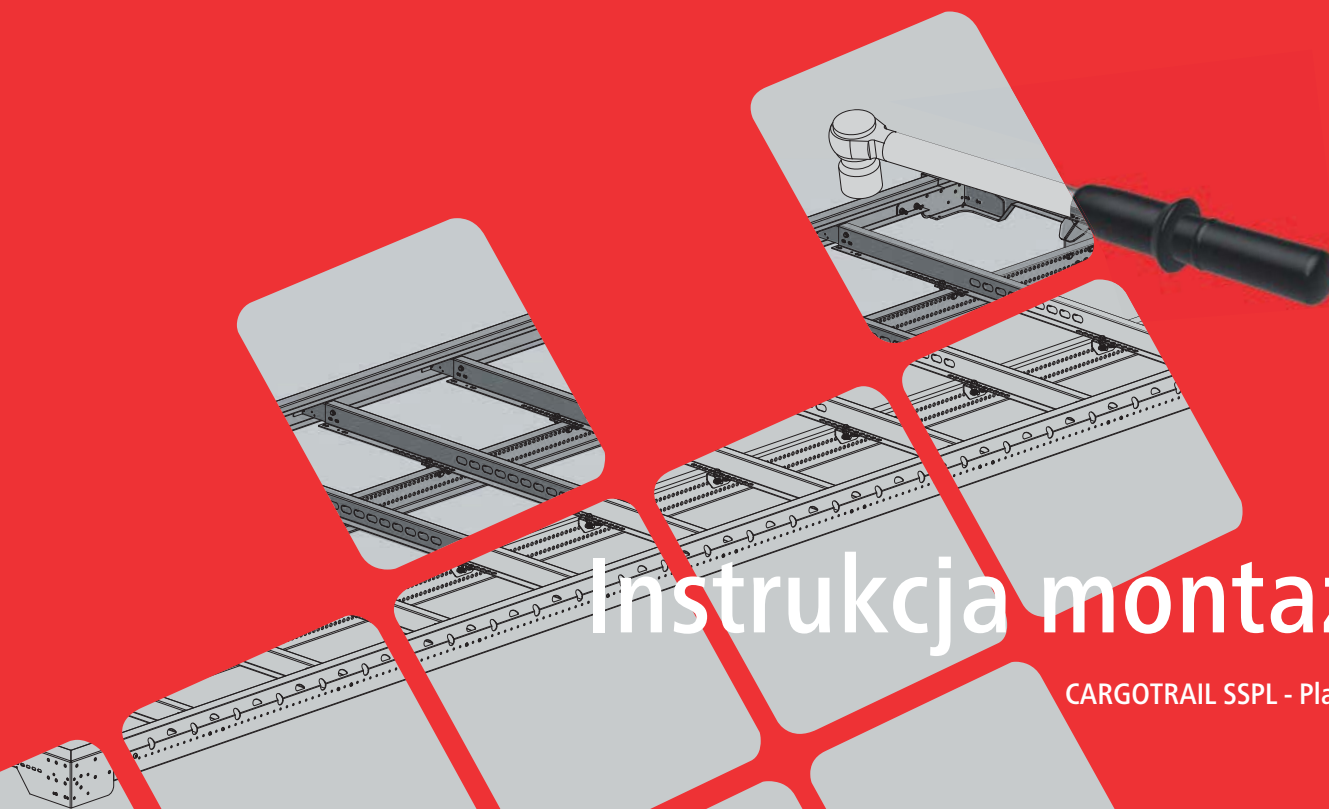


Swier

Technika pojazdów użytkowych

Kompetencja od 1892



Instrukcja montażu

CARGOTRAIL SSPL - Platforma

Definicja pojęć

Stalowa rama podłogowa Cargotrail SSPL

Stalowa rama podłogowa Cargotrail SSPL jest zabudową zoptymalizowaną pod względem wagowym do pojazdów klasy lekkiej, do 12 t dmc.

Zalecaną kolejność montażu znajdują Państwo na stronie 3, schematy montażowe podzespołów na stronach od 4 do 13, przekroje profili z możliwymi wysokościami zabudowy na stronie 14, natomiast poszczególne części użyte do montażu grupy podłogowej na stronie 16.

Numeracja ciągła

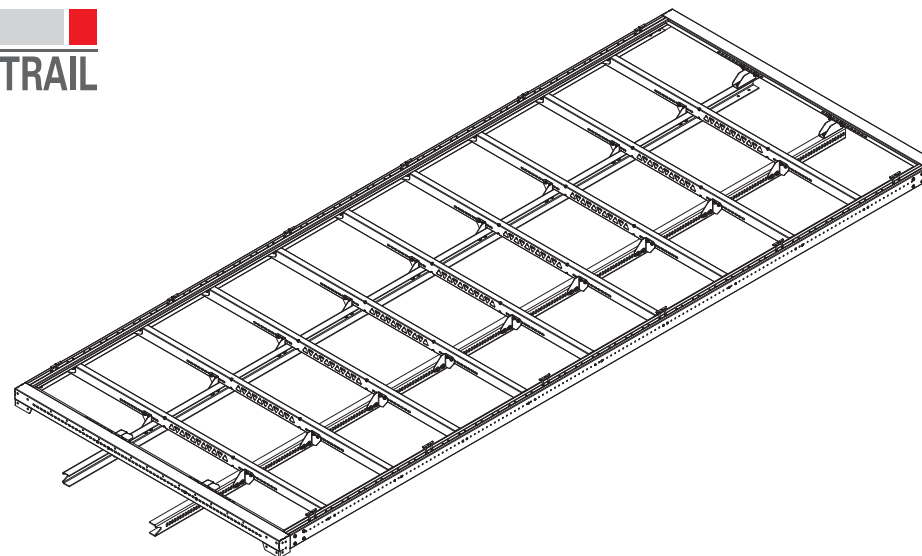
W niniejszej instrukcji montażu wszystkie artykuły są ponumerowane w sposób ciągły. Wyjątek stanowią części DIN, takie jak śruby i artykuły z zestawów montażowych.

Przykład belka poprzeczna **605646810**:

Belka poprzeczna jest zawsze oznaczana numerem pozycyjnym ③ na wszystkich stronach schematów montażowych (o ile ta część występuje w podzespole), nawet jeśli na danej stronie przedstawiono mniejszą liczbę części.

Belka poprzeczna zachowuje numer pozycji ③, nawet jeśli wyszczególnione są poszczególne części.

Mamy nadzieję, że ułatwi to identyfikację poszczególnych części na różnych schematach montażowych.

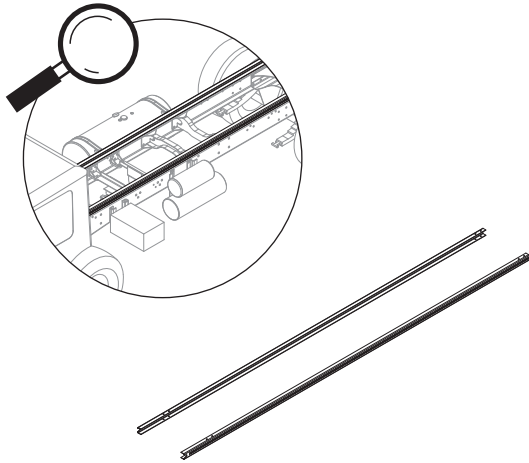
➔ Niniejsza instrukcja montażu zawiera ważne informacje techniczne, które muszą być uwzględnione przy projektowaniu i produkcji bezpiecznego nadwozia Cargotrail. Suer Nutzfahrzeugtechnik GmbH & Co. KG ponosi odpowiedzialność jedynie w zakresie własnych usług projektowych, produkcyjnych i instruktażowych. Firma montażowa, jako producent nadwozia, jest zobowiązana do zapewnienia, że jej prace wykonywane na nadwoziach nie są wadliwe same w sobie, ani nie prowadzą do błędów bądź zagrożeń na całym pojeździe. W przypadku naruszenia tego obowiązku producent nadwozia ponosi odpowiedzialność za własny produkt.

Przed przystąpieniem do montażu nadwozia Cargotrail należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję montażu. Dla zapewnienia szybkiego i nieskomplikowanego montażu zgromadziliśmy wiele ważnych informacji, które jednak ze względu na ilość miejsca zostały zawarte na stronach poglądowych podzespołów.

Niniejsza instrukcja montażu przeznaczona jest dla profesjonalnych producentów nadwozi. Dlatego też w niniejszej instrukcji montażu zakłada się odpowiednią wiedzę podstawową. Należy zwrócić uwagę, że niektóre prace mogą być wykonywane tylko przez odpowiednio wykwalifikowany personel w celu uniknięcia ryzyka obrażeń.

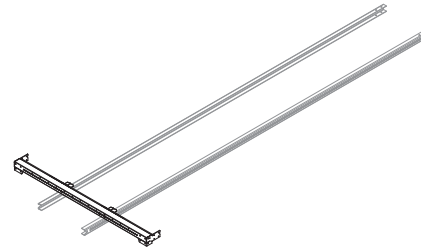
➔ Należy pamiętać, że przed montażem nadwozia Cargotrail należy przestrzegać wytycznych dotyczących montażu nadwozi danego producenta podwozi. Szczególną uwagę należy zwrócić na prawidłowe zwymiarowanie wymaganej ramy pomocniczej i jej zamocowanie na podwoziu.

1.)



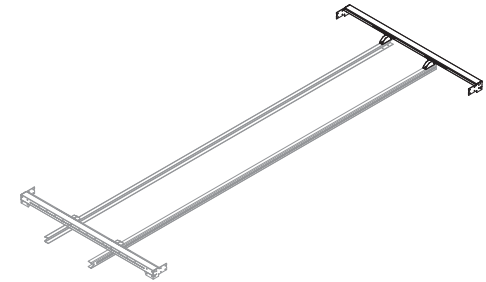
2.)

4+5

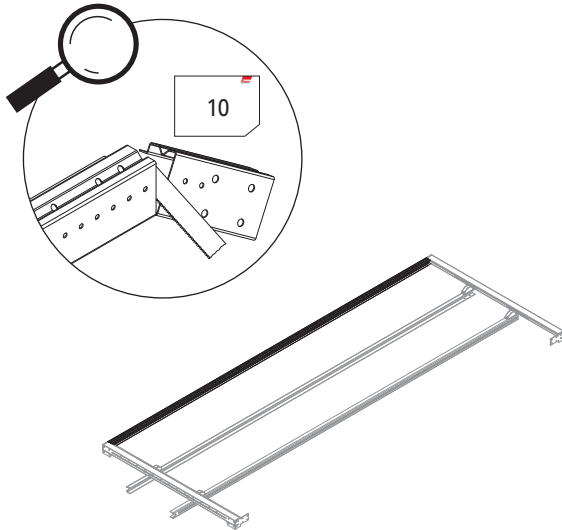


3.)

8+9

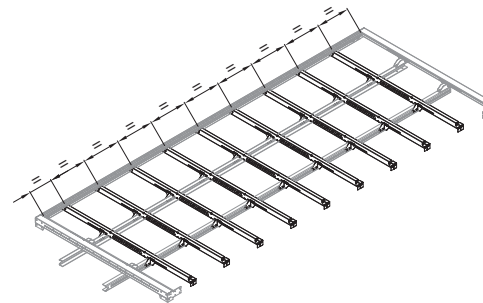


4.)

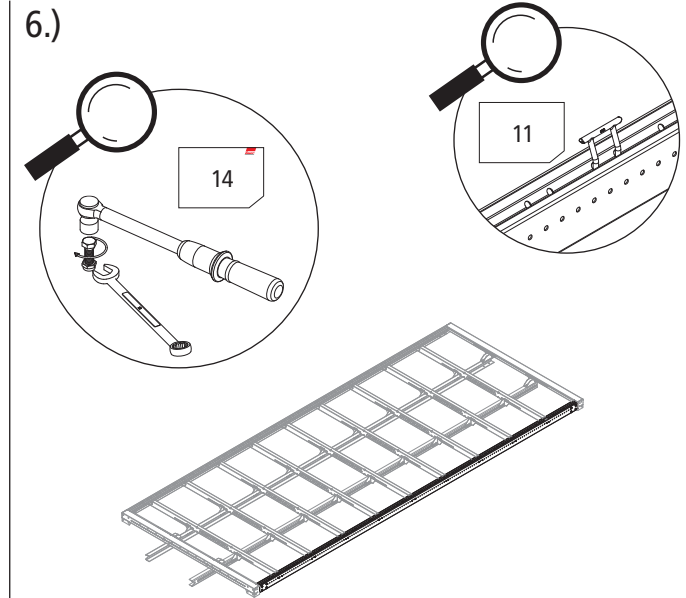


5.)

6+7



6.)

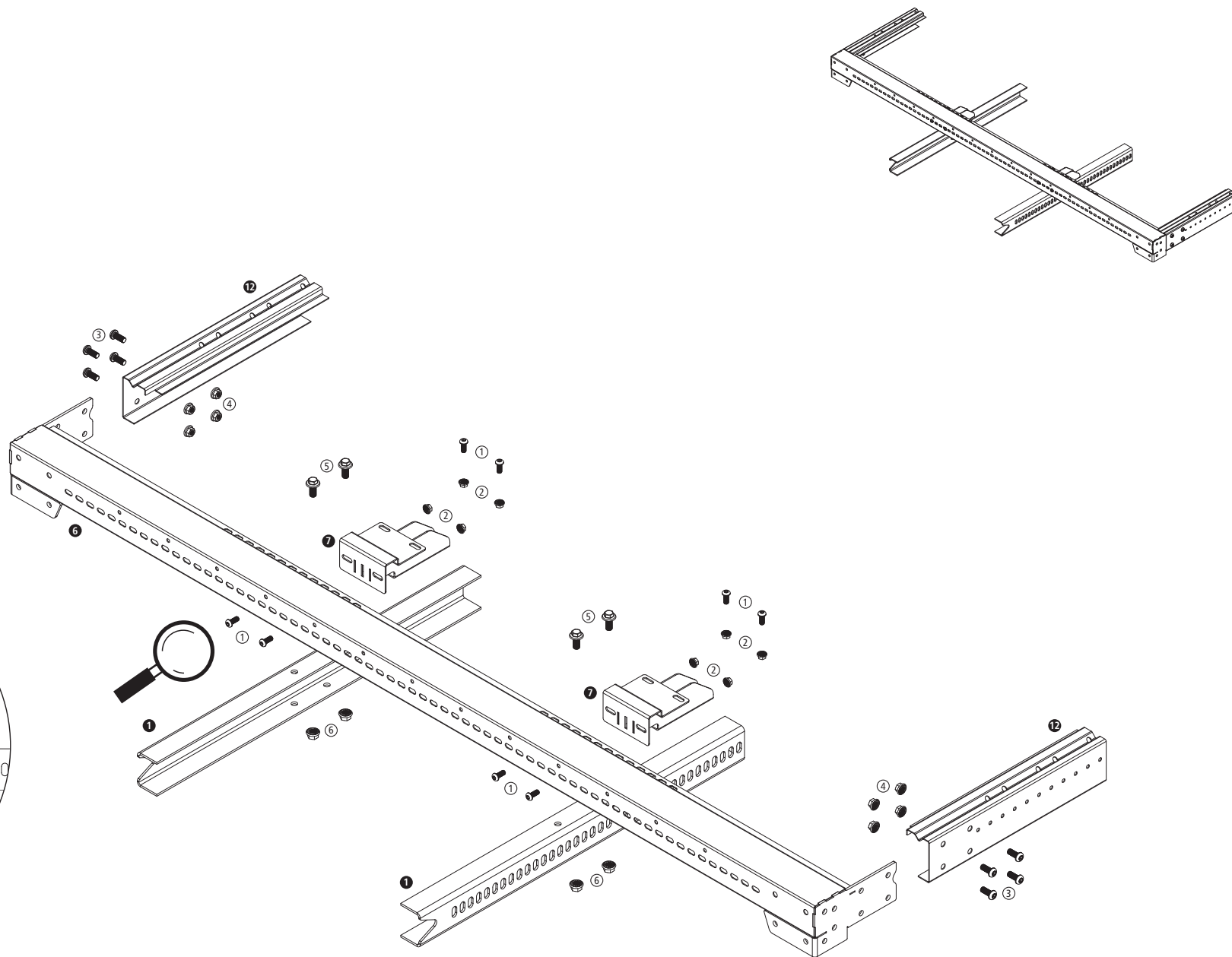
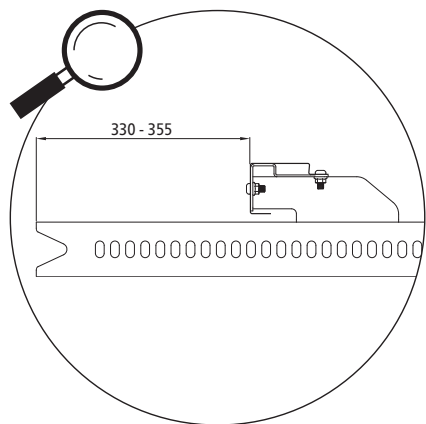


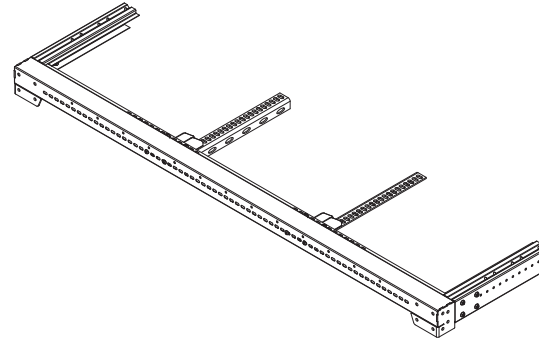
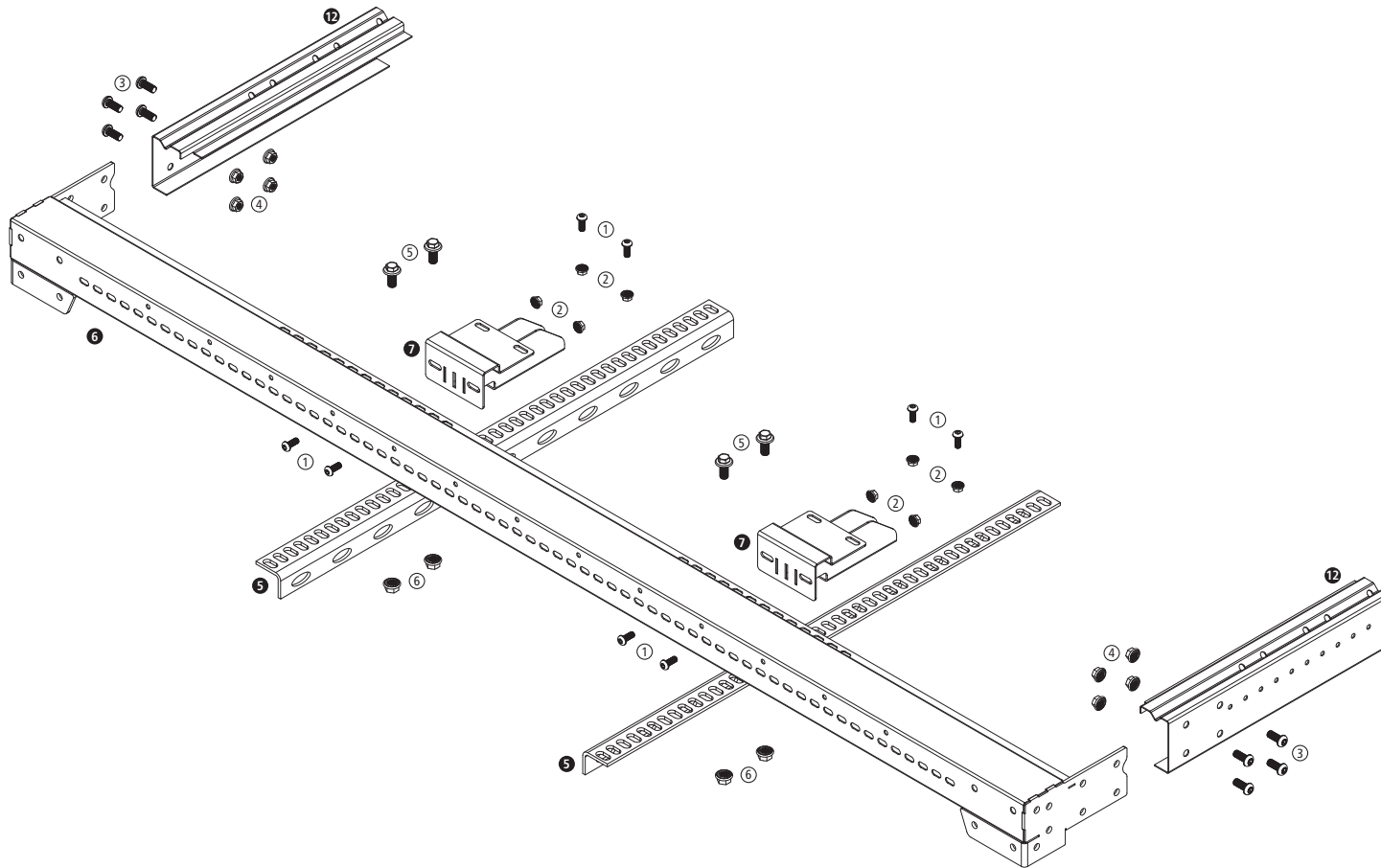
Schematy montażowe

15 605646921:

- ① ISO 7380-1 - M10 × 25 - A2/T50
- ② ≈DIN 6923 - M10.8
- ③ ISO 7380-1 - M12 × 30 - A2/T70
- ④ ≈DIN 6923 - M12.8
- ⑤ DIN 6921 - M14 × 30 - 10.9
- ⑥ ≈DIN 6923 - M14.8

- ① 605646875 (90 mm)
- 605646902 (120 mm)
- 605646804 (140 mm)
- ⑥ 605646903
- ⑦ 605646906
- ⑫ 605646901





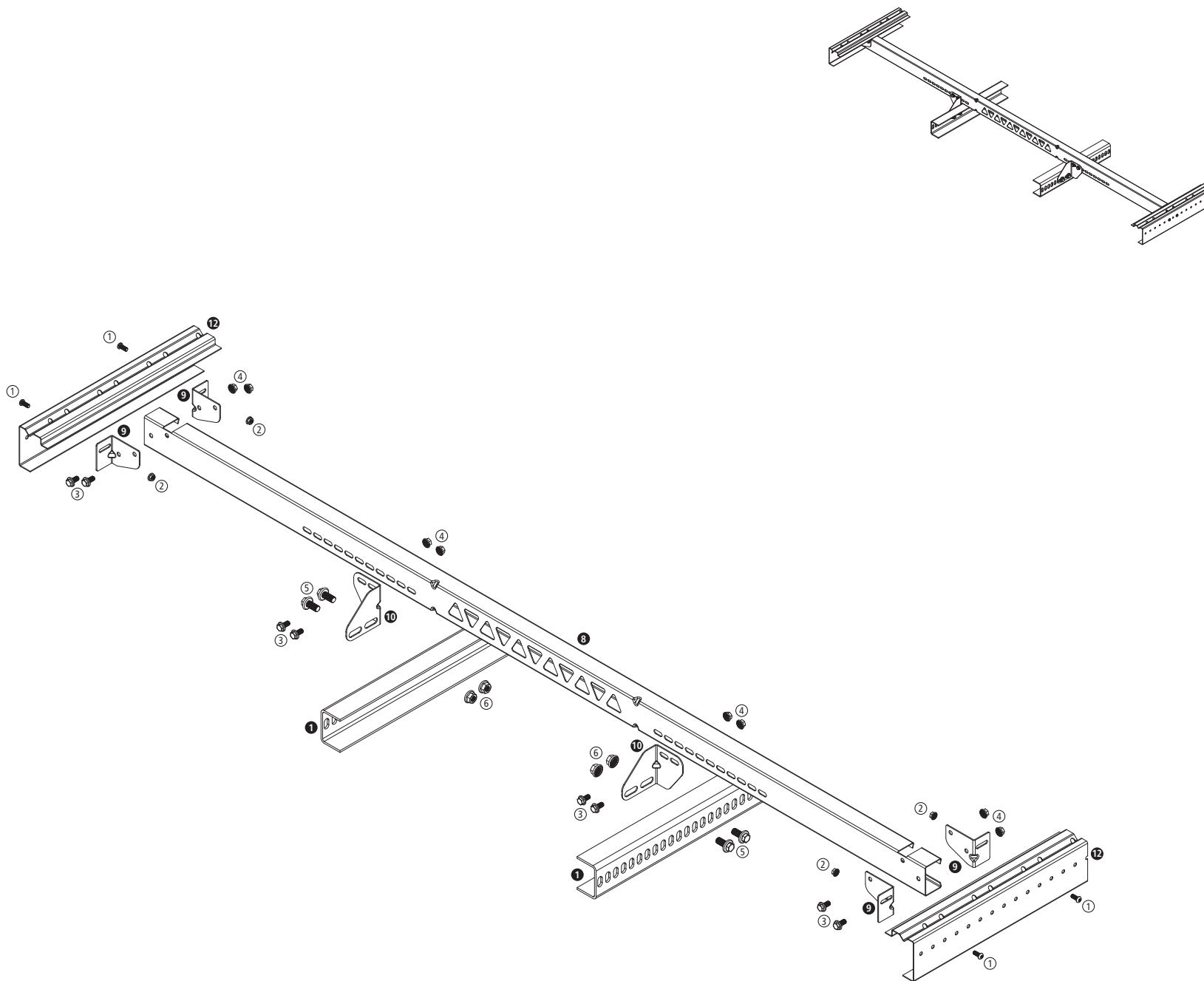
- 12 605646921:
- ① ISO 7380-1 - M10×25 - A2/T50
- ② ≈DIN 6923 - M10.8
- ③ ISO 7380-1 - M12×30 - A2/T70
- ④ ≈DIN 6923 - M12.8
- ⑤ DIN 6921 - M14×30 - 10.9
- ⑥ ≈DIN 6923 - M14.8

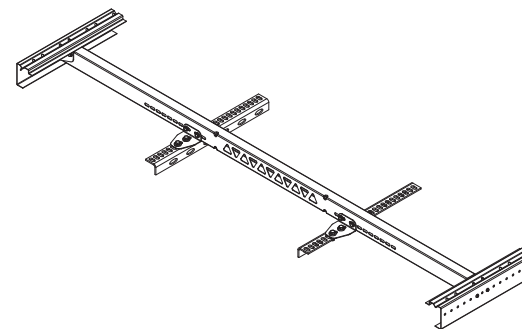
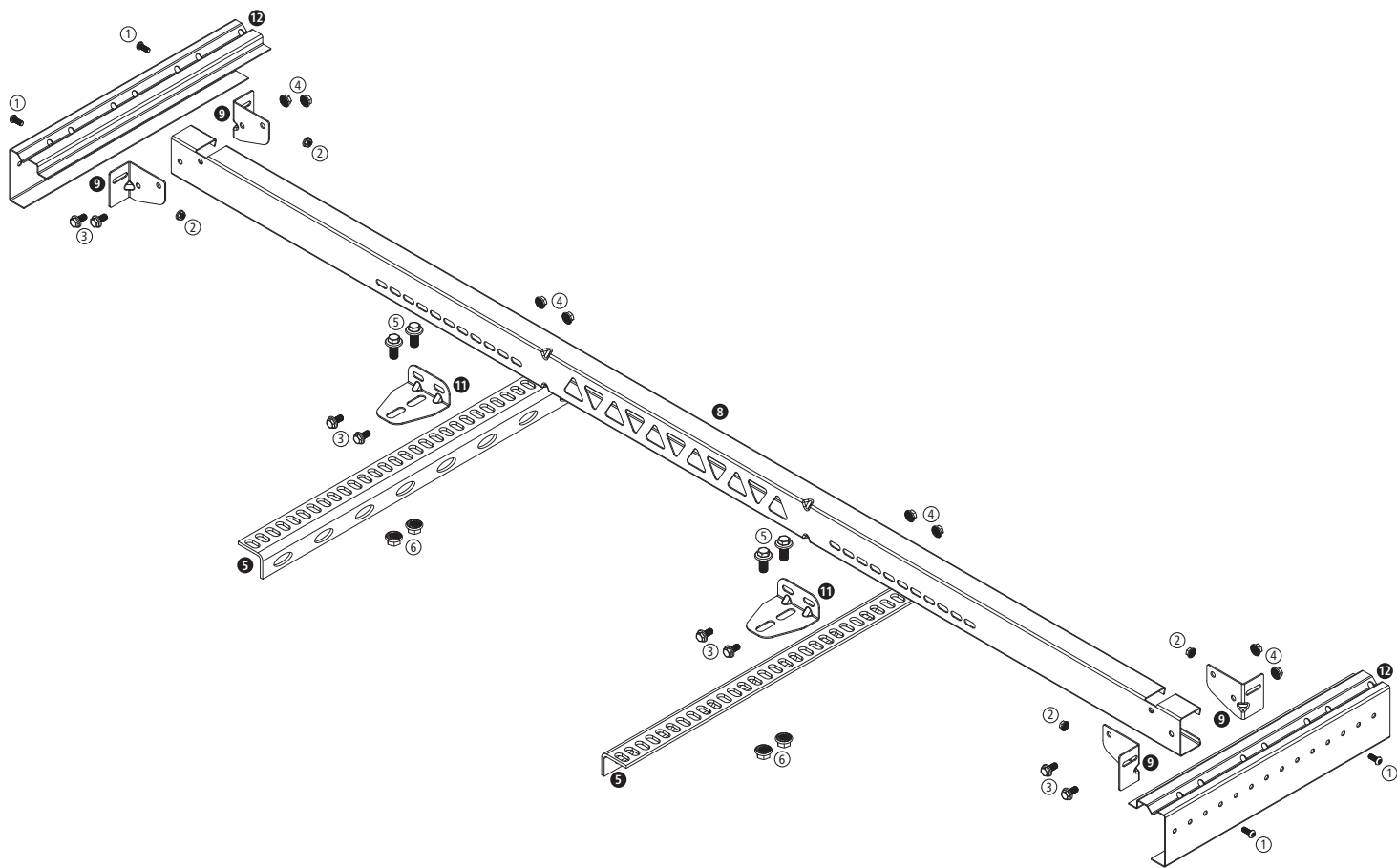
- ⑤ 605646716
- ⑥ 605646903
- ⑦ 605646906
- ⑫ 605646901

16 605646920:

- ① ISO 7380-1 - M8×20 - A2/T40
- ② ≈DIN 6923 - M8.8
- ③ DIN 6921 - M10×20 - 8.8
- ④ ≈DIN 6923 - M10.8
- ⑤ DIN 6921 - M14×30 - 10.9
- ⑥ ≈DIN 6923 - M14.8

- ① 605646875 (90 mm)
- 605646902 (120 mm)
- 605646804 (140 mm)
- ⑧ 605646910
- ⑨ 605646911 (le.)
- 605646912 (pr.)
- ⑩ 605646913 (le.)
- 605646914 (pr.)
- ⑫ 605646901



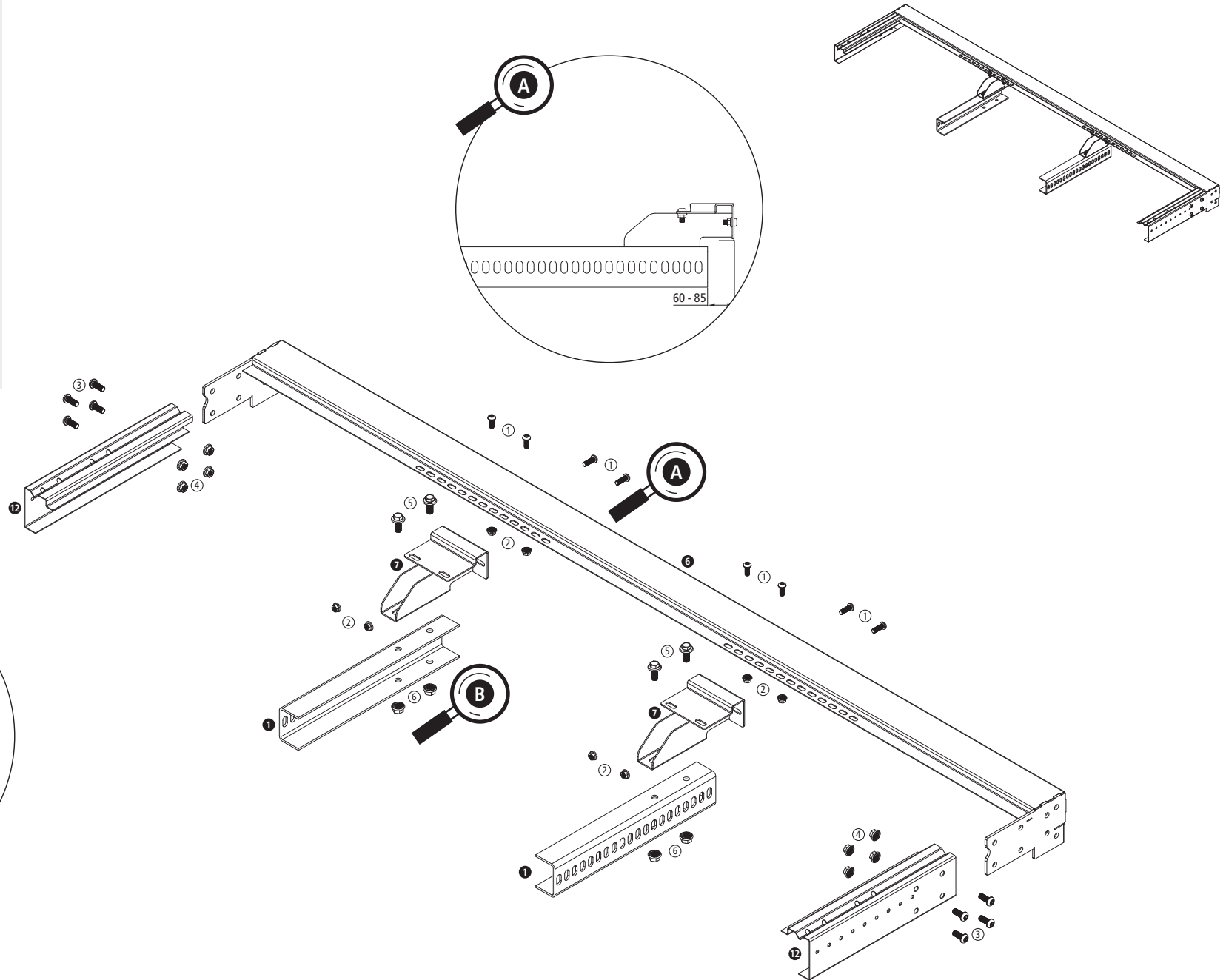
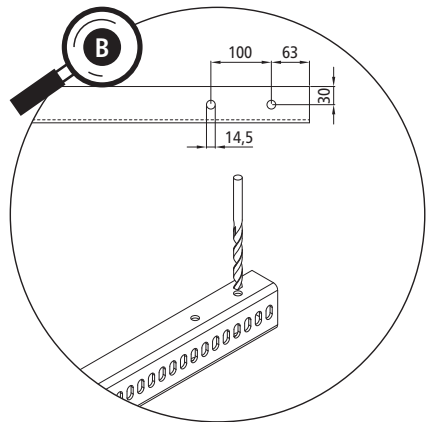


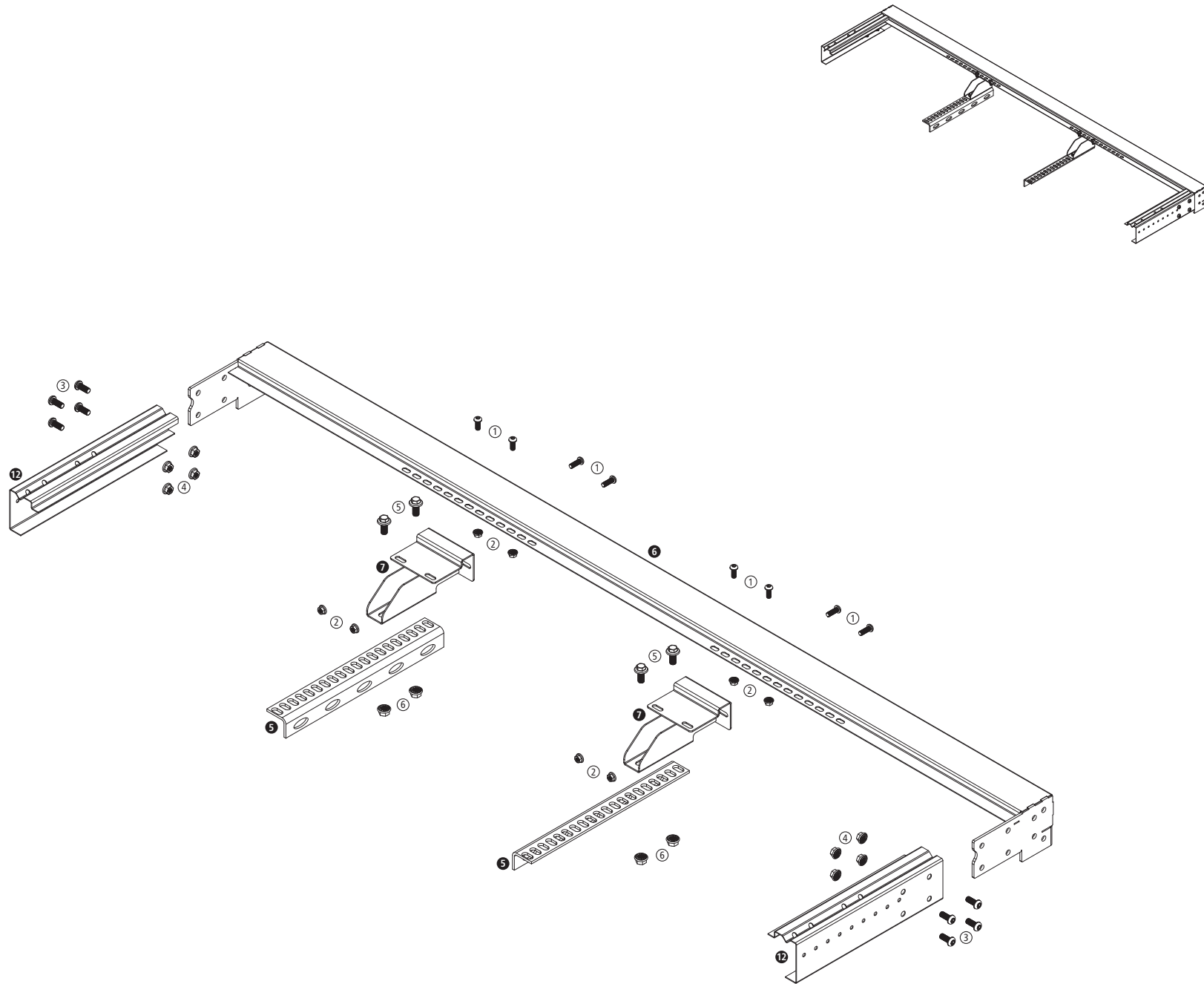
- 16 605646920:**
- ① ISO 7380-1 - M8×20 - A2/T40
- ② ≈DIN 6923 - M8.8
- ③ DIN 6921 - M10×20 - 8.8
- ④ ≈DIN 6923 - M10.8
- ⑤ DIN 6921 - M14×30 - 10.9
- ⑥ ≈DIN 6923 - M14.8

- 5 605646716**
- 8 605646910**
- 9 605646911 (le.)**
605646912 (pr.)
- 11 605646915**
- 12 605646901**

15 605646921:

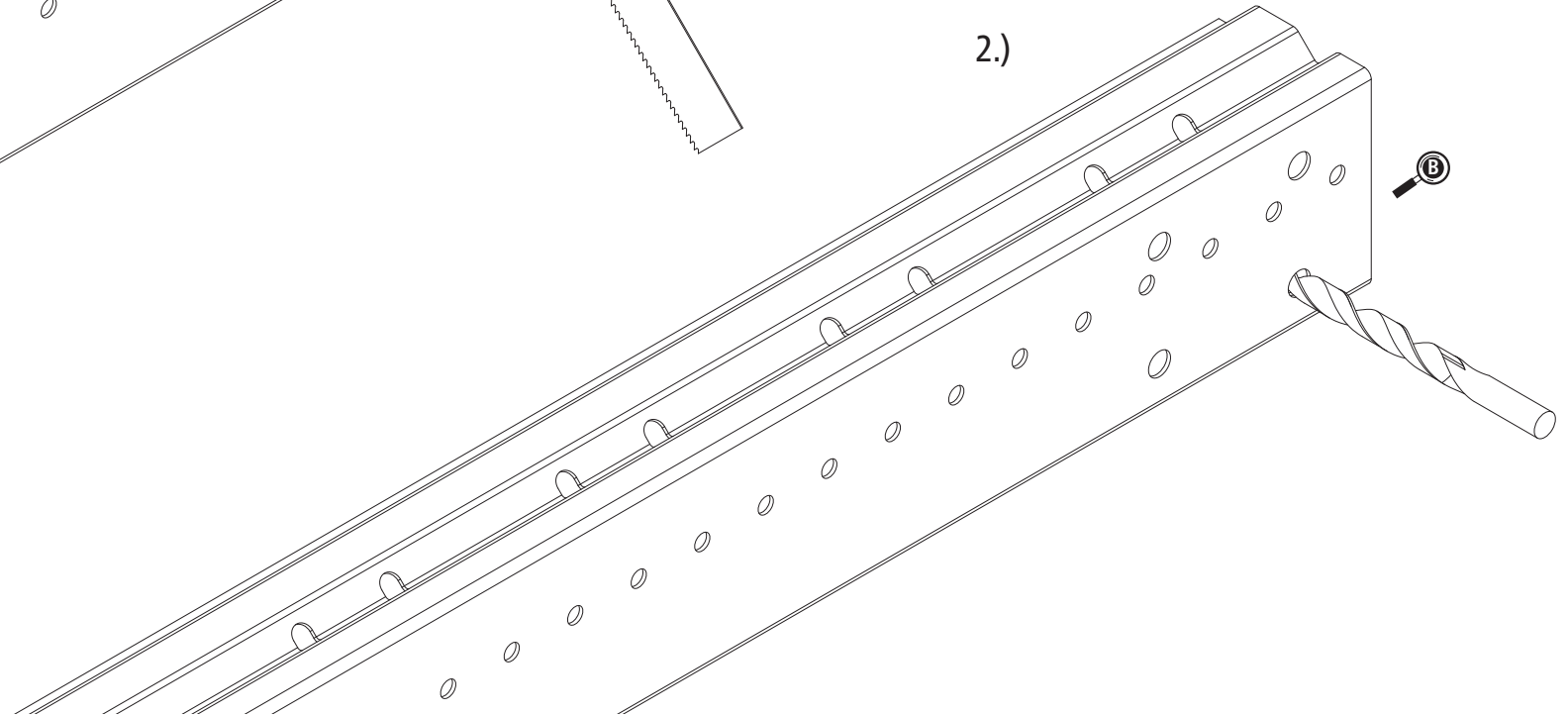
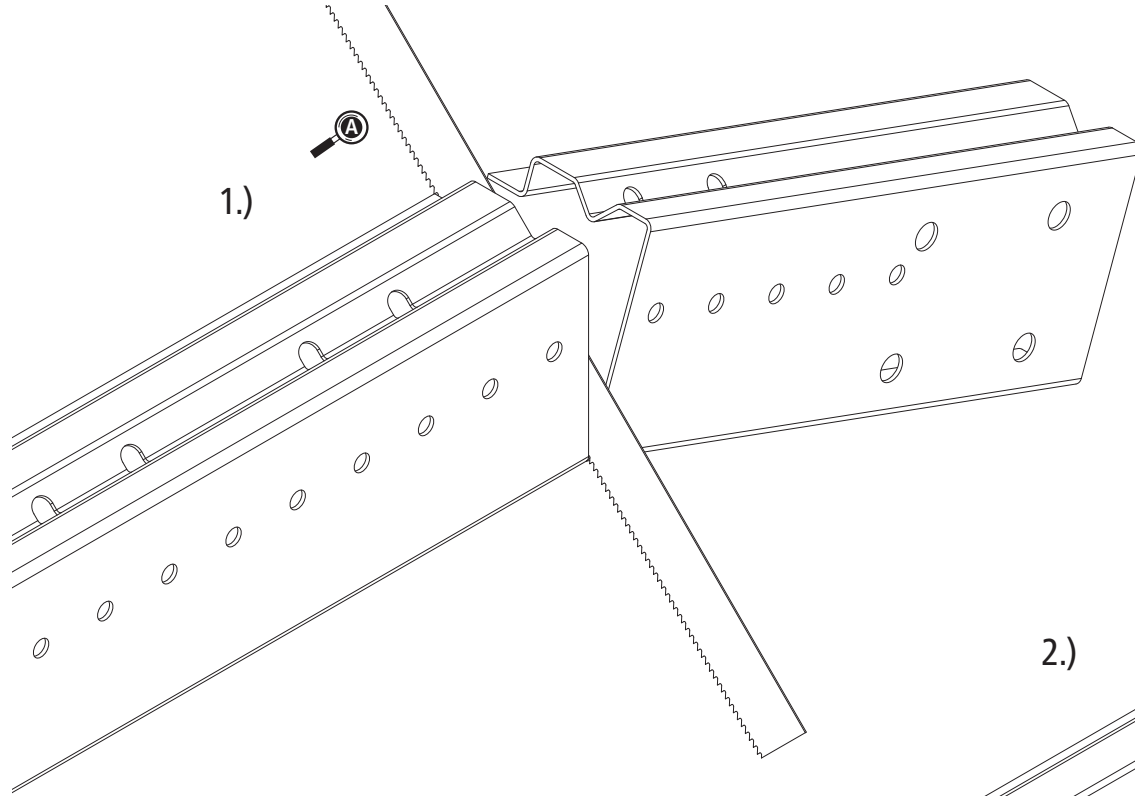
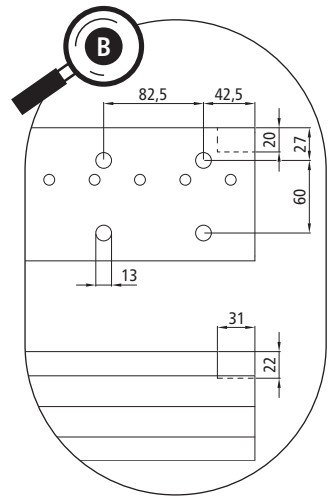
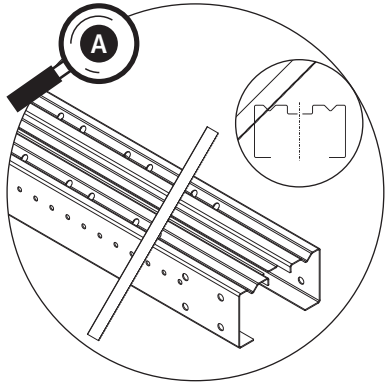
- ① ISO 7380-1 - M10 × 25 - A2/T50
- ② ≈DIN 6923 - M10.8
- ③ ISO 7380-1 - M12 × 30 - A2/T70
- ④ ≈DIN 6923 - M12.8
- ⑤ DIN 6921 - M14 × 30 - 10.9
- ⑥ ≈DIN 6923 - M14.8

1 605646875 (90 mm)
605646902 (120 mm)
605646804 (140 mm)
6 605646903
7 605646906
12 605646901


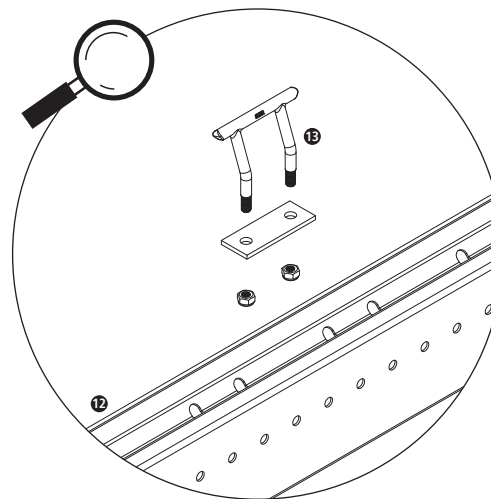


- 15 605646921:**
- ① ISO 7380-1 - M10×25 - A2/T50
- ② ≈DIN 6923 - M10.8
- ③ ISO 7380-1 - M12×30 - A2/T70
- ④ ≈DIN 6923 - M12.8
- ⑤ DIN 6921 - M14×30 - 10.9
- ⑥ ≈DIN 6923 - M14.8

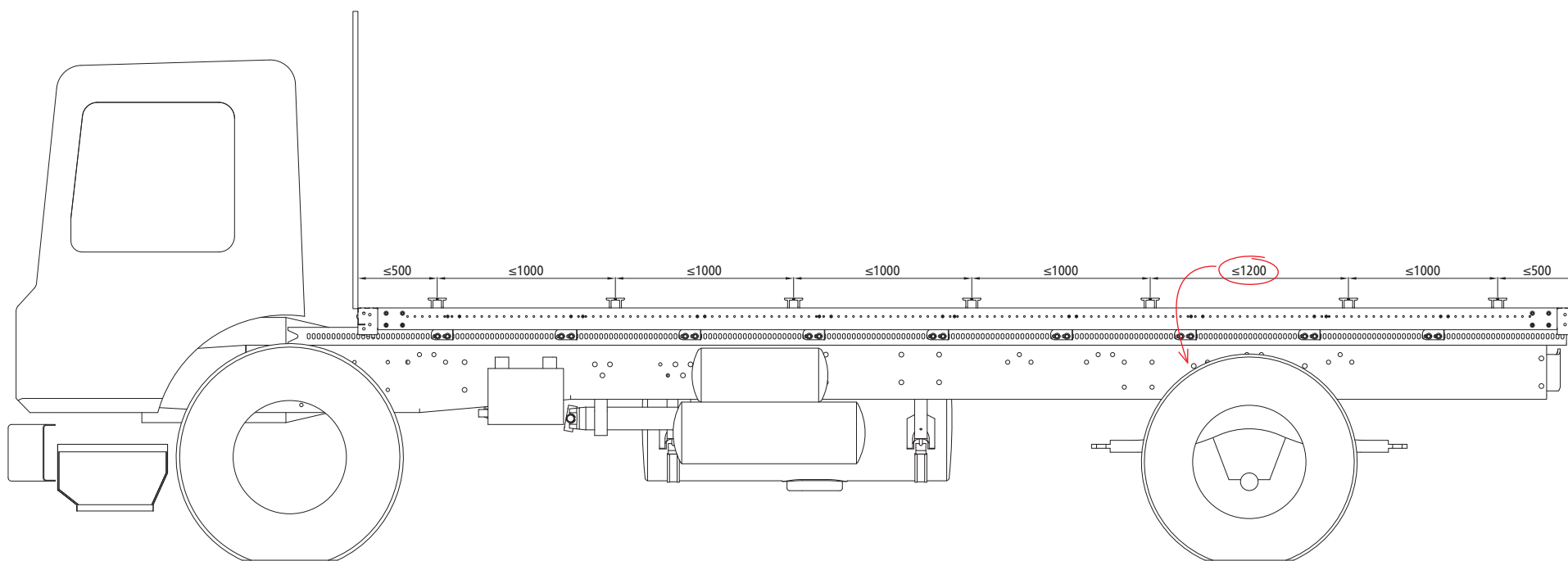
- 5 605646716**
- 6 605646903**
- 7 605646906**
- 12 605646901**



- 12 605646901
- 13 295131888



© 2021 Suer Polska Sp. z o.o. • Zmiany techniczne i pomyłki zastrzeżone.



1 605646840:

① DIN 6921 - M14 × 30 - 10.9

② ≈DIN 6923 - M14.8

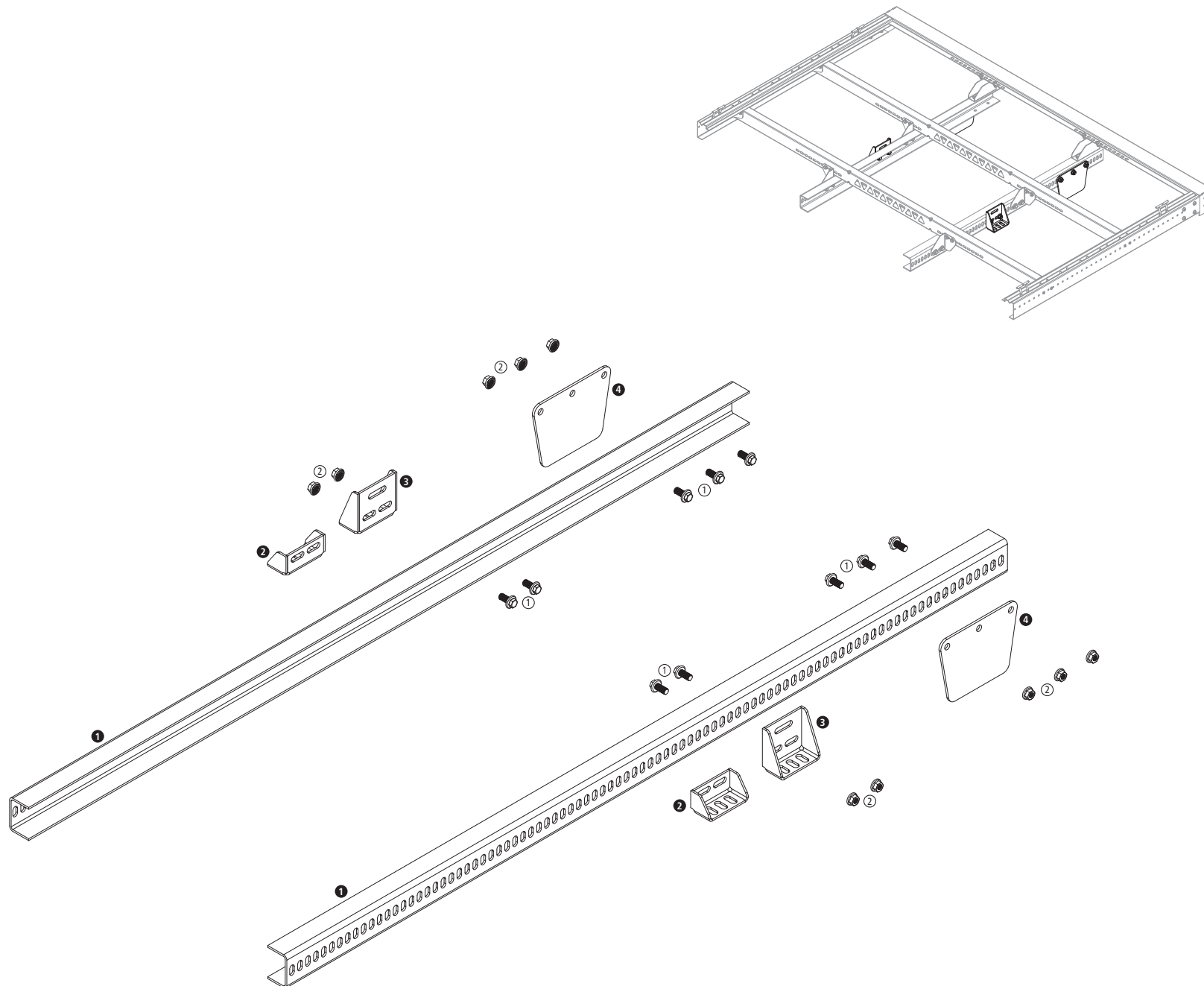
1 605646875 (90 mm)

605646902 (120 mm)

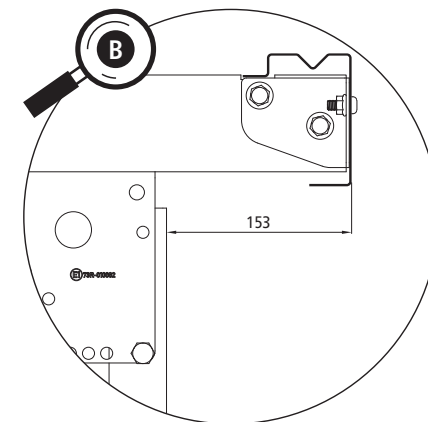
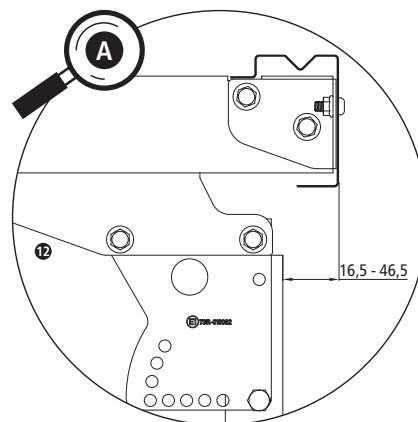
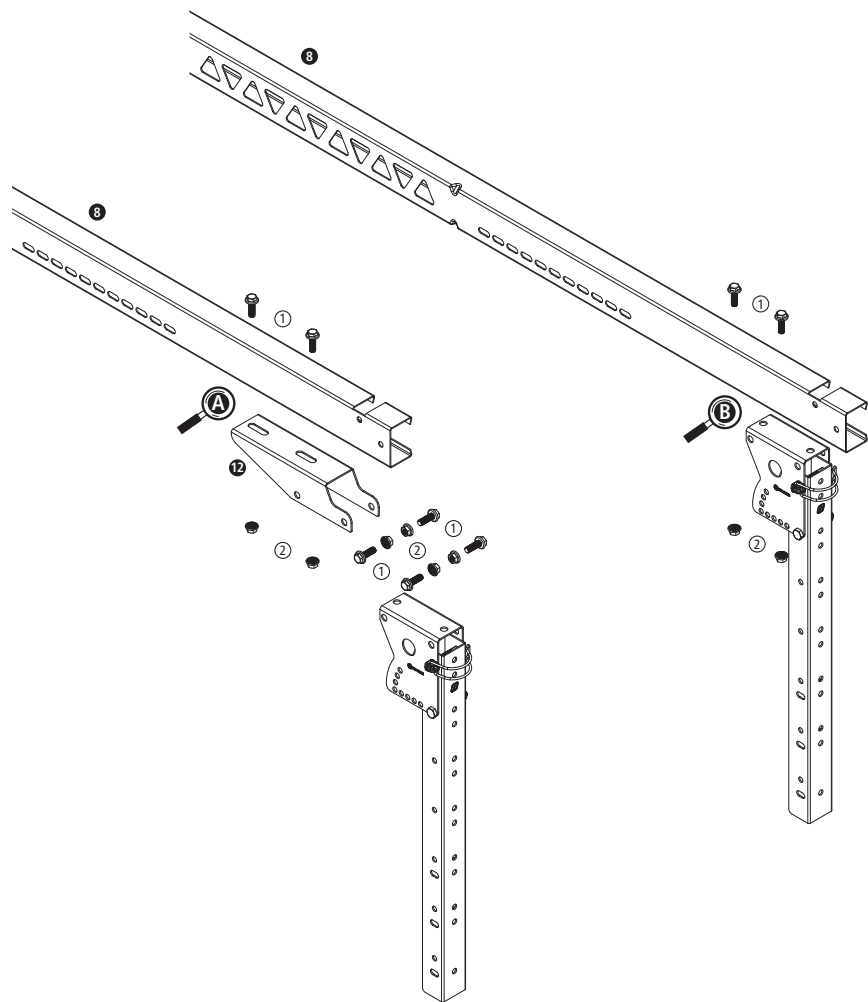
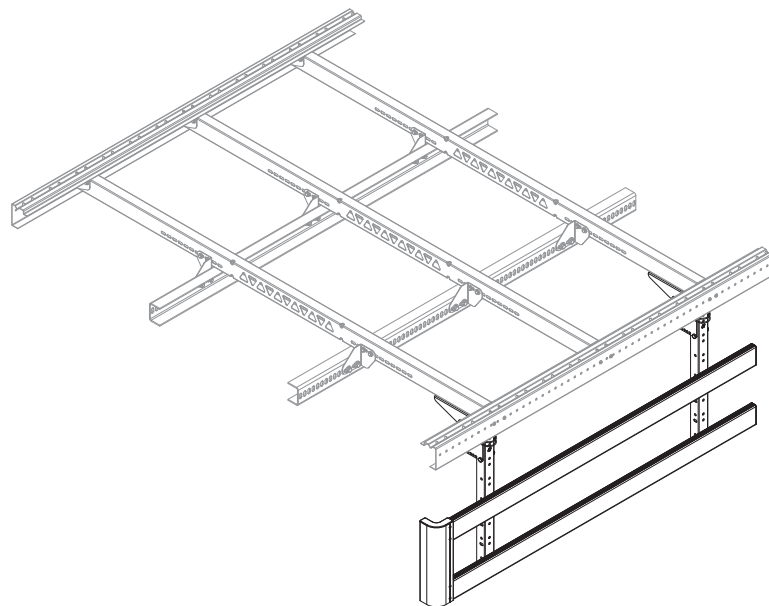
605646804 (140 mm)

2 605646864 alternatywnie:

3 605646824

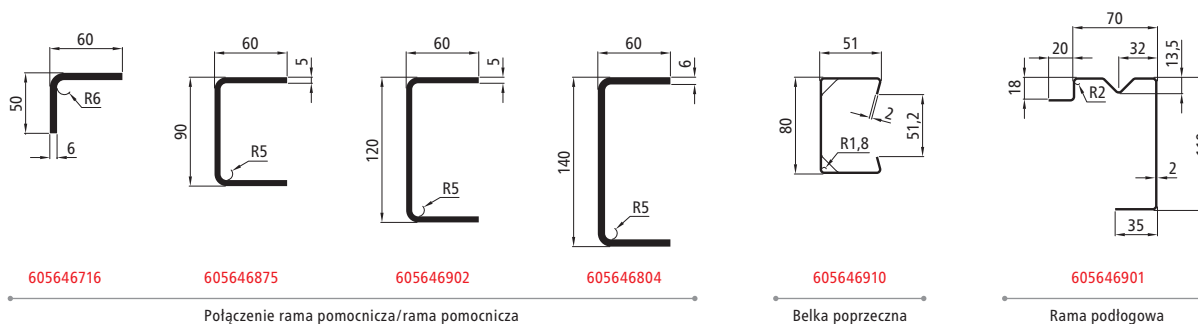
4 605646039


- ① DIN 6921 - M10 × 20 - 8.8
- ② ≈DIN 6923 - M10.8
- ⑧ 605646910
- ⑭ 605646853



© 2021 Suer Polska Sp. z o.o. • Zmiany techniczne i pomyłki zastrzeżone.

Przekroje profili

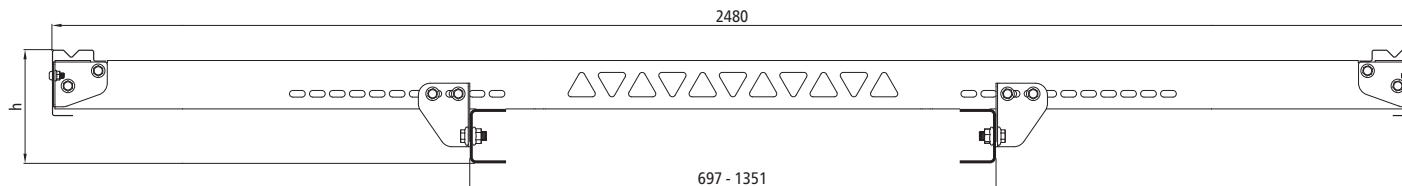


605646716

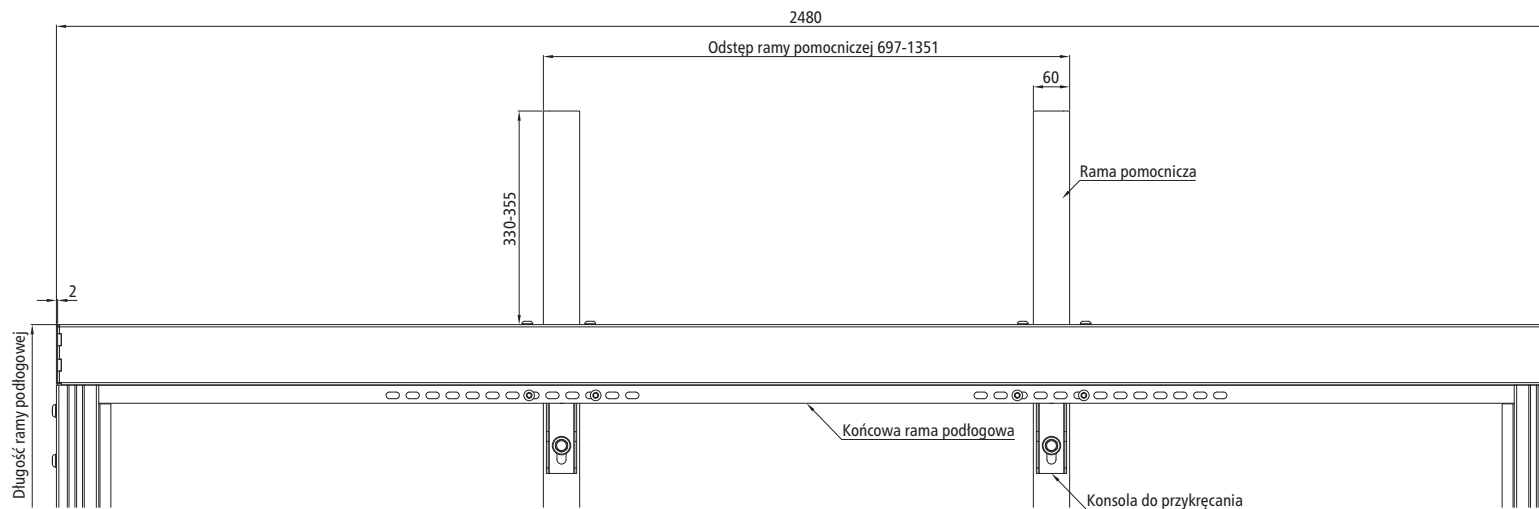
M_A [Nm]	$m\mu = 0,14$		
M14 × 30 - 10.9		DIN 6921	148 Nm
M10 × 20 - 8.8		DIN 6921	54 Nm
M12 × 30 - A2/T70		ISO 7380	93 Nm
M10 × 25 - A2/T50		ISO 7380	54 Nm
M8 × 20 - A2/T40		ISO 7380	27,3 Nm

Rama podłogowa

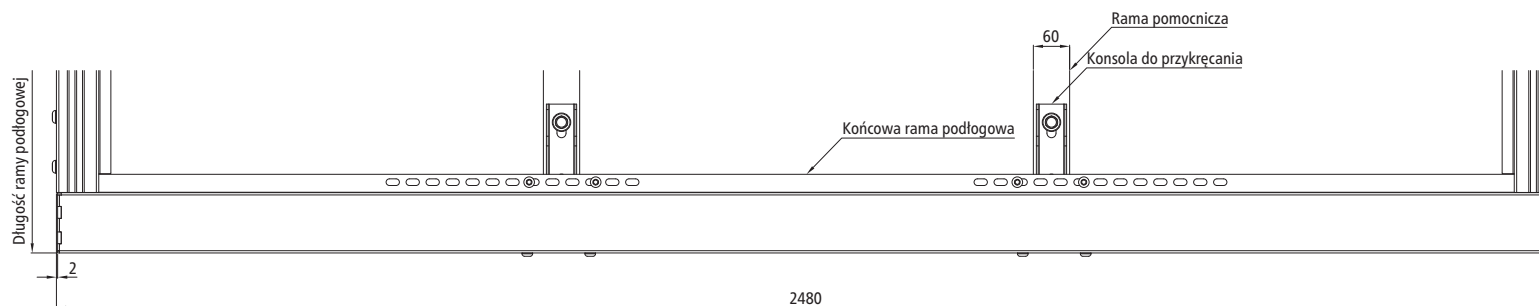
Rama pomocnicza	Rama podłogowa	Wymiar h [mm]
605646716	605646901	98
605646875	605646901	188
605646902	605646901	218
605646804	605646901	238



Wymiary części frontowej platformy



Wymiary części tylnej platformy

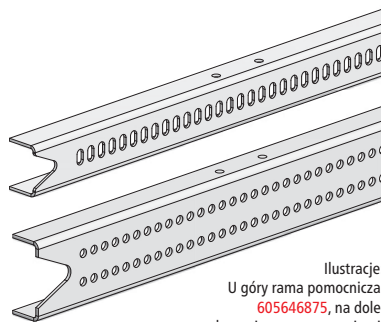


Pojedyncze części

1 Rama podłogowa prosta

Długość 8000 mm, stal ocynkowana ogniowo.

Wysokość [mm]	Ciężar [kg]	
90	56,32	605646875
120	65,60	605646902
140	85,41	605646804



Ilustracje:
U góry rama pomocnicza
605646875, na dole
wykonanie ramy pomocniczej
605646902/605646804

2 Uchwyt podwoziowy, płaski

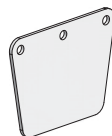
Stal ocynkowana, ciężar 0,57 kg.

605646864**3 Uchwyt podwoziowy**

Stal ocynkowana, ciężar 0,93 kg.

605646824**4 Płyta przesuwna**

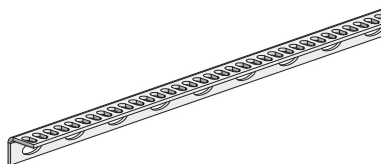
Stal ocynkowana, ciężar 1,79 kg.

605646039**5 Kątownik spawany**

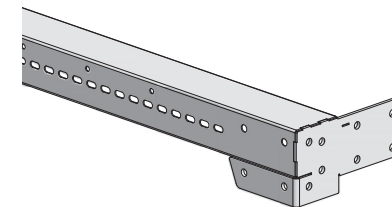
Długość 2000 mm, stal surowa, masa 7,25 kg.

605646716

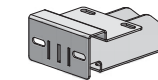
Adapter do montażu obcej ramy pomocniczej.

**6 Zakończenie ramy podłogowej przód/tył**

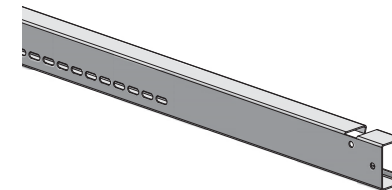
Obniżona podłoga 18 mm, stal ocynkowana ogniowo, ciężar 12,92 kg.

605646903**7 Przykręcana konsola**

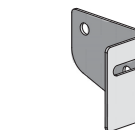
Stal ocynkowana ogniowo, ciężar 1,52 kg.

605646906Do montażu zakończenia ramy podłogowej **605646903** na ramie pomocniczej.**8 Belka poprzeczna**

Stal ocynkowana, ciężar 7,33 kg.

605646910**9 Kątownik montażowy**

Stal ocynkowana, ciężar 0,91 kg.

Do montażu belki poprzecznej **605646910** na ramie podłogowej.

Ilustracja: Wersja lewa

Wersja

lewa

605646911

prawa

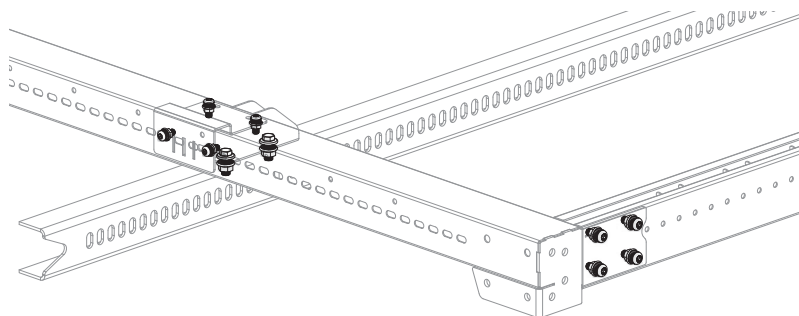
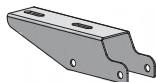
605646912

14 Mocowanie bocznej osłony najzdowej

Stal ocynkowana, ciężar 0,76 kg.

605646853

Do montażu uchwytu bocznej osłony najzdowej pod belką poprzeczną **605646910**.



15 Zestaw montażowy - podstawa

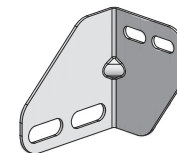
605646921

Do mocowania obu końcowych ram podłogowych z przodu i z tyłu **605646903** do przykręcanej konsoli **605646906**, a ta (przykręcana konsola **605646906**) do ramy pomocniczej, jak również do łączenia końcowych ram podłogowych z przodu/tyłu **605646903** z ramą podłogową **605646901**.

Zawartość:

Nazwa	Liczba [szt.]	
Śruba z łbem płaskim ISO 7380-1 - M10 × 25 - A2/T50	16	605647704
Nakrętka sześciokątna DIN 6923 - M10,8 - ząbienie zamykające	16	605647001
Śruba z łbem płaskim ISO 7380-1 - M12 × 30 - A2/T70	16	605647705
Nakrętka sześciokątna DIN 6923 - M12.8 - ząbienie zamykające	16	605647002
Śruba z łbem sześciokątnym DIN 6921 - M14 × 30 - 10,9	8	605647707
Nakrętka sześciokątna DIN 6923 - M14.8 - ząbienie zamykające	8	605647003

Ilustracja: Wersja lewa



10 Przykręcana konsola

Stal ocynkowana, ciężar 0,28 kg.

Do montażu belki poprzecznej **605646910** na ramie pomocniczej.

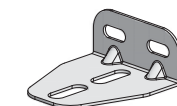
Wersja

lewa

605646913

prawa

605646914



11 Przykręcana konsola

Stal ocynkowana, ciężar 0,29 kg.

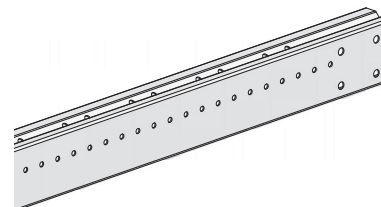
605646915

Do montażu belki poprzecznej **605646910** na kątowniku spawanym **605646716**.

12 Rama podłogowa

Długość 7500 mm, stal ocynkowana, masa 29,26 kg.

605646901



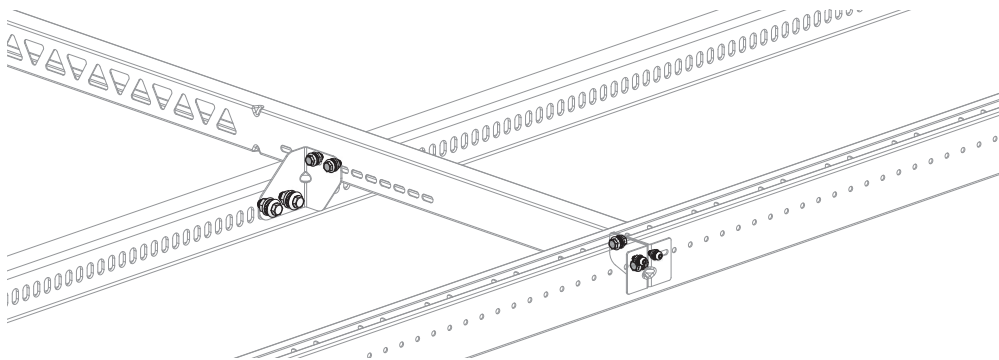
13 Uchwyt mocujący

Obciążalność 1000 daN, z łącznikiem i 2 nakrętkami zabezpieczającymi, stal ocynkowana.

295131888

Do montażu na ramie podłogowej **605646901**.

Uchwyt mocujący, sprawdzony przy pionowym kącie roboczym w zakresie 30°-90°.



16 Zestaw montażowy - belka poprzeczna

605646920

Do montażu belki poprzecznej **605646910** do przykręcanych konsoli **605646913/605646914** i tychże (konsole przykręcane **605646913/605646914**) do ramy pomocniczej, oraz do przykręcenia belki poprzecznej z kątownikami przykręcanymi **605646911/605646912** i tychże do ram podłogowych z boku. Zawartość:

Oznaczenie	Liczba [szt]	
Śruba z łbem płaskim ISO 7380-1 - M8 × 20 - A2/T40	4	605647703
Nakrętka sześciokątna DIN 6923 - M8.8 - zązębienie zamykające	4	605647000
Śruba z łbem sześciokątnym DIN 6921 - M10 × 20 - 8.8	8	605647706
Nakrętka sześciokątna DIN 6923 - M10.8 - zązębienie zamykające	8	605647001
Śruba z łbem sześciokątnym DIN 6921 - M14 × 30 - 10,9	4	605647707
Nakrętka sześciokątna DIN 6923 - M14.8 - zązębienie zamykające	4	605647003

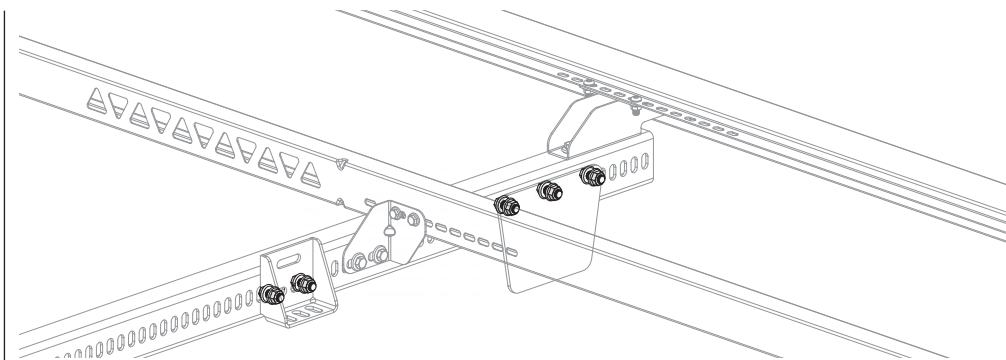
Instrukcja montażu SSPL Platforma

Zmiany techniczne i prawa autorskie zastrzeżone. Teksty i grafiki zawarte w tej instrukcji montażowej są własnością intelektualną Suer Nutzfahrzeugtechnik GmbH & Co. KG. Dodruk i powielanie, nawet częściowe, oraz używanie fragmentów tekstów lub pojedynczych rysunków, które są tutaj zawarte dozwolone jest wyłącznie po uzyskaniu naszej pisemnej zgody.

Wszelka odpowiedzialność za zawarte dane techniczne, opisy, zdjęcia, rysunki i zalecenia użytkowe zastrzeżona. Użytkownik nie może wnosić żadnych roszczeń prawnych na podstawie niniejszych treści. Stosowanie i użytkowanie oferowanych części leżą w zakresie jego odpowiedzialności i poza naszym wpływem.

Niniejsza instrukcja montażu nie podlega zmianom. Zmiany prawne i wytyczne wprowadzone przez ustawodawcę od czasu pierwszej publikacji niniejszego dokumentu nie są aktualizowane.

© Suer Nutzfahrzeugtechnik GmbH & Co KG, lipiec 2021



17 Zestaw montażowy - podwozie

605646840

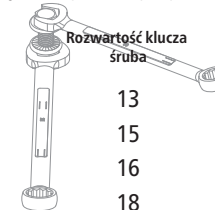
Do montażu 3 koziółków podwozia **605646824/605646864** lub 2 płyt przesuwnych **605646039** do ramy pomocniczej. Zawartość:

Oznaczenie	Liczba [szt]	
Śruba z łbem sześciokątnym DIN 6921 - M14 × 30 - 10,9	6	605647707
Nakrętka sześciokątna DIN 6923 - M14.8 - zązębienie zamykające	6	605647003

Różne wielkości kluczy

Dla śrub sześciokątnych wg normy DIN 6921 i przynależnych nakrętek sześciokątnych wg normy DIN 6923 istnieją zgodnie z normą różnice wielkości klucza pomiędzy śrubą i nakrętką.

Wielkość gwintu	Rozwartość klucza śruba	Rozwartość klucza nakrętka
M8	13	13
M10	15	15
M12	16	18
M14	18	21



Suer
Technika pojazdów użytkowych

Suer Polska Sp. z o.o.
Widziszewo, ul. Ceramiczna 8
PL 64-000 Kościan
Telefon +48 (65) 5129699
Telefax +48 (65) 5132148
E-Mail: info@suer.pl
www.suer.pl

